



Volume 5 - Numéro 8 - Novembre 2014

# L'OPHTALMOLOGIE AU CUSM:

# une vision d'excellence pour les soins, l'enseignement et la recherche

ous les problèmes oculaires ne peuvent pas être corrigés avec une paire de lunettes ou des gouttes pour les yeux. Les patients qui souffrent d'un décollement de la rétine, d'une dégénérescence maculaire ou d'une perte de la vue suite à un traumatisme crânien, par exemple, ont besoin d'un ophtalmologiste ayant une formation spécifique. Le Département d'ophtalmologie du Centre universitaire de santé Mc-Gill (CUSM) offre aux patients qui ont des besoins complexes une grande qualité de soins cliniques, tout en se démarquant

par son enseignement exceptionnel et ses recherches de pointe.

En 2015, le Centre académique de santé de l'œil McGill (CASOM) ouvrira près du site Glen, au 5252, boulevard de Maisonneuve Ouest. En tant que chef du Département d'ophtalmologie au CUSM et professeur d'ophtalmologie à l'Université McGill, le Dr Léonard A. Levin dirigera une équipe de 20 médecins. Son but? Transformer le département afin de créer le premier Centre académique de la vision au Canada.

« Lorsque je suis arrivé ici, mon but était de nous amener à tout faire au plus haut niveau », dit Dr Levin qui a entamé son mandat il y a deux ans. « Nous ne pouvons pas nous contenter d'être les deuxièmes meilleurs. »

#### **UN BEL ASSORTIMENT**

Dr Levin est ravi de partager le nouveau bâtiment avec les spécialistes en épidémiologie clinique et biostatistique du Centre de recherche évaluative en santé (CRES) de l'Institut de recherche du CUSM et de travailler près des chercheurs du Centre de



La vision du nouveau Département d'ophtalmologie du Dr Leonard Levin englobe des soins oculaires spécialisés, de l'enseignement du plus haut niveau et de la recherche de pointe.

médecine innovatrice situé au site Glen.

« Les opportunités de faire converger nos buts, de faire avancer l'ophtalmologie clinique et de découvrir de nouveaux diagnostics et procédures thérapeutiques sont vastes », notet-il. « Nous serons à la fine pointe de la connaissance; non seulement en l'utilisant, mais aussi en la faisant croitre et en la créant. »

« La liste des réalisations du département en recherche clinique est déjà impressionnante, » dit-il, en citant quelques exemples. « Dr Robert Hess et son équipe de recherche ont

découvert une approche novatrice pour traiter l'amblyopie chez les adultes, communément appelée "œil paresseux", en utilisant un dispositif similaire au jeu vidéo. Et Dr Robert Koenekoop a été le chercheur principal dans une étude qui fait état d'un traitement potentiel pour une forme de cécité chez l'enfant, l'amaurose congénitale de Leber. »

En plus d'être appliqué à des soins cliniques complexes, ce nouveau savoir est intégré dans les pratiques enseignées au département.

« Notre faculté et notre centre de soins pour les yeux attirent des résidents et des fellows qui viennent de partout au monde pour être formés dans des milieux hospitaliers et cliniques variés », ajoute-t-il.

#### UN ENVIRONNEMENT AGRÉABLE POUR TOUS

Les nouveaux locaux de la clinique spécialisée seront utilisés pour examiner les patients, effectuer des examens diagnostiques très poussés et des procédures chirurgicales mineures ainsi que pour mener des recherches. Au-delà des lieux physiques, Dr Levin fait ressortir l'importance de créer et de maintenir une atmosphère agréable pour tous.

« Peu importe si vous venez nous visiter en tant que patient, ou pour apprendre ou travailler, vous pouvez vous attendre à ce que l'environnement du nouveau CASOM soit aussi convivial et agréable que possible », dit Dr Levin.

#### Les sous-spécialités ophtalmiques au Département d'ophtalmologie pour adulte du CUSM

- Trauma et urgence
- Rétine (médicale / chirurgicale) pour les troubles de l'arrière de l'oeil
- Neuro-ophthalmologie
- Oncologie oculaire
- Immunologie oculaire et uvéite
- Glaucome
- Segment antérieur pour les troubles de la cornée, de l'iris et de la lentille
- Troubles liés aux paupières, aux muscles extra-oculaires, aux orbites et aux glandes lacrymales

#### DANS CE NUMÉRO :

UHB À LACHINE Gain d'efficacité à l'urgence p. 3

PORTRAITS DU CUSM L'équipe des services spirituels p. 4 - 5

ANNÉE DE L'HÉRITAGE Venez jouer au Centre Bell! p. 7

MUHC 2015 Glen 101: formation et orientation p. 8



## Message de **NORMAND RINFRET**

## Planification des activités cliniques en vue des transferts

Au cours du mois d'octobre, des équipes ont travaillé en collaboration avec le personnel de notre Institut de recherche (IR), afin de s'assurer que tout l'équipement, tous les systèmes, tout le mobilier et tous les autres éléments soient non seulement présents sur le site Glen, mais qu'ils aient aussi été testés et qu'ils soient fonctionnels en prévision du déménagement de l'IR, qui s'effectuera au cours de la période comprise entre le 10 et le 26 février.

Parallèlement, nous avons mis la dernière main aux plans de transfert pour nos hôpitaux dont les départements et les unités vont déménager au site Glen, et ces plans ont été présentés à l'interne (ils sont disponibles dans la section du CUSM 2015 de l'intranet, sous Activation et transferts > Des outils utiles). Notre partenaire, Health Care Relocations (HCR), ayant à son actif plus de 300 déménagements d'hôpitaux qui se sont soldés par un succès, a recommandé l'approche fondée sur les données probantes, que nous adoptons actuellement.

L'approche susmentionnée prévoit d'accorder à chaque hôpital une période de trois semaines pour déménager. Après les services de soutien, ce sont les services ambulatoires et, enfin, les secteurs critiques qui déménageront, quelques jours avant le transfert des patients, qui se fera le dimanche (Hôpital Royal Victoria – le 26 avril; Hôpital de Montréal pour enfants – le 24 mai; Hôpital général de Montréal et Institut thoracique de Montréal – le 14 juin).

Il va de soi que la santé et la sécurité de nos patients revêtent une importance capitale pour nous. En conséquence, pendant les semaines précédant et suivant les transferts des patients dont la date a déjà été prévue, nous allons réduire le volume de nos activités cliniques (soins ambulatoires et ensemble des chirurgies planifiées). Cette façon de faire nous permettra de nous préparer adéquatement à recevoir les patients qui seront transférés ainsi que de nouveaux patients. Les volumes indiqués dans le tableau ci-dessous doivent être respectés; tout dépassement devra recevoir l'approbation de la directrice des services professionnels, Dre Ewa Sidorowicz, et de Mme Ann Lynch, directrice générale adjointe, Opérations cliniques pour les sites adultes ou de Mme Martine Alfonso, directrice générale adjointe pour l'Hôpital de Montréal pour enfants.

PÉRIODE PRÉCÉDANT LE JOUR DU TRANSFERT DES PATIENTS	POURCENTAGE DES ACTIVITÉS CLINIQUES EN OPÉRATION	
7 à 0 jours avant	25 % de la capacité	
PÉRIODE SUIVANT LE JOUR DU TRANSFERT DES PATIENTS	POURCENTAGE DES ACTIVITÉS CLINIQUES EN OPÉRATION	
0 à 7 jours après	25 % de la capacité	
8 à 14 jours après	50 % de la capacité	
15 à 21 jours après	75 % à 100 % de la capacité	

Soyez assurés que nous mettrons en place des mécanismes, à l'interne et à l'externe, en collaboration avec nos partenaires du réseau, afin de faire en sorte que nous soyons en mesure de gérer le nombre excédentaire de patients nécessitant des soins urgents et/ou sensibles au facteur temps durant la période consacrée au déménagement.

Nous vous remercions de votre contribution aux efforts visant à assurer la santé et la sécurité de nos patients avant et après chaque déménagement au site Glen.



## En route vers le Glen!

VOICI LES TRAVAUX EN COURS ET À VENIR POUR AMÉLIORER L'ACCESSIBILITÉ AU SITE GLEN

e CUSM travaille depuis 2008 avec ses partenaires du transport en commun et des groupes communautaires et locaux afin de rendre Lle site Glen le plus accessible possible. En vertu de cette mission, le gouvernement du Québec s'est engagé à améliorer l'accès à la station Vendôme, et ce, en deux phases.

- Phase 1 : Des mesures sont prises pour améliorer la circulation, par l'ajout d'escaliers, la réorganisation des quichets, l'élargissement du tunnel en place et la création d'un passage piétonnier entre le boulevard de Maisonneuve et le tunnel vers le site Glen.
- Phase 2: Un projet de construction d'une deuxième entrée a été adopté dans la cadre du Plan québécois des infrastructures 2014-2024 et ce projet commencera d'ici quelques années. Cette deuxième entrée fournira un accès universel avec ascenseurs pour les usagers du métro et du train de banlieue ainsi que pour les employés, les patients et les visiteurs du site Glen.

Au total, la Ville de Montréal, le ministère des Transports du Québec (MTQ) et le CUSM ont investi 90 millions de dollars pour améliorer les infrastructures locales et le réseau autoroutier avoisinant afin d'assurer un accès adéquat au site Glen.

## De meilleurs soins à l'Hôpital de Lachine grâce à la nouvelle Unité d'hospitalisation brève

e séjour de nombreux patients qui se présentent à l'urgence de l'Hôpital de Lachine du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) est plus rapide, efficace et confortable depuis la création récente d'une Unité d'hospitalisation brève.

Depuis son inauguration en mai dernier, l'Unité d'hospitalisation brève (UHB) de l'Hôpital de Lachine a contribué de façon significative à l'amélioration de la qualité des soins de santé à la population. L'UHB fait partie d'un grand projet d'optimisation (GPO) de l'hôpital visant un gain d'efficacité à l'urgence, à l'unité de médecine-chirurgie et aux soins ambulatoires.

« Il y a eu beaucoup de changements positifs à l'hôpital qui ont mené à un meilleur flot des patients. En particulier, je crois que l'ouverture de l'UHB a eu un gros impact », dit le Dr Sebastian Negrete, directeur de site en médecine générale et médecin à ce et à l'étage. Le taux moyen d'occupation l'Hôpital de Lachine.

Située au 6<sup>e</sup> étage, l'UHB comprend 12 lits et accueille des patients qui resteront à l'hôpital pour un séjour de moins de 72 heures à cause d'une maladie aigüe, comme une insuffisance cardiaque ou pulmonaire, une infection grave de la peau ou une pneumonie.

« Auparavant, plusieurs patients restaient des jours à l'urgence en attendant leur traitement ou leur admission à l'étage. Maintenant, ces patients sont ciblés dès leur arrivée et très vite ils ont leur chambre et leur lit à l'hôpital », note le Dr Negrete. « Un long séjour à l'hôpital augmente les risques d'infection et peut mener à une diminution de l'autonomie. »

Selon le médecin, l'idée n'est pas de faire sortir les patients plus tôt, mais de ne pas les garder plus longtemps que nécessaire.



Le Dr Sebastian Negrete est satisfait de l'impact positif de la nouvelle Unité d'hospitalisation brève de l'Hôpital de Lachine.

#### MOINS DE TEMPS À L'HÔPITAL

La nouvelle procédure a grandement amélioré le cheminement des patients à l'urgendes civières à l'urgence est passé de 91%, en juin 2013 à 80%, en juin 2014. Pour la même période, la durée moyenne de séjour à l'urgence pour des patients sur civière a

baissé de sept heures et celle de patients qui ont été par la suite hospitalisés, de 16.5 heures (voir encadré).

Si les patients bénéficient d'un séjour plus rapide, efficace et confortable, le personnel de l'Hôpital de Lachine semble aussi apprécier le changement de rythme survenu après le changement.

« Pour les infirmières qui travaillaient auparavant à l'étage, c'est intéressant de voir une population variée, en moyenne plus jeune qu'à l'habitude », explique le Dr Negrete. « Pour moi, en tant que médecin, c'est stimulant de traiter un plus grand nombre de pathologies. C'est

rafraîchissant de voir un patient s'améliorer rapidement et retourner chez lui. »

En moyenne, 10 des 12 lits à l'UHB sont occupés chaque jour. À l'avenir, le Dr Negrete souhaite pouvoir optimiser l'utilisation des lits et renforcer les liens avec le Département d'urgence.

DES CHIFFRES CONCLUANTS					
	JUIN 2013	JUIN 2014	RÉDUCTION		
La durée moyenne entre la demande d'admission et le départ de l'urgence	19.5 h	12 h	38.5 %		
Durée moyenne de séjour à l'urgence pour les patients sur civière	25.5 h	18.5 h	27.4 %		
Durée moyenne de séjour à l'urgence pour les patients hospitalisés	45.5 h	29 h	36.3 %		

## DÉMÊLER LE **JARGON DES TRANSFERTS AU GLEN**

En cette période de préparation aux transferts, nous avons pensé clarifier certains termes fréquemment utilisés dans nos communications internes.

LEADER DE TRANSFERT (ou Transfer leader) : VISITE DE RECONNAISSANCE : des visites au site une personne du bureau de redéploiement qui travaille avec un ancien site (hôpital actuel) pour s'assurer qu'il est prêt pour le déménagement.

UTILISATEUR SPÉCIALISÉ (ou Super-user) : une personne qui suit une formation sur une nouvelle pièce d'équipement et qui est ensuite responsable de former les autres pour bien l'utiliser.

**RÉCEPTION PROVISOIRE** : la fin de la période de construction.

AGENT D'ACTIVATION (ou *Early activator*): un membre du personnel qui jouera un rôle spécifique pendant la période de mise en service opérationnelle.

Glen organisées pour les agents d'activation afin de les aider à mieux comprendre leur nouvel environnement et à se préparer à jouer leur rôle.

LISTE D'ACTIVATION (ou Activation checklists): une liste de tâches dont un agent d'activation devra s'acquitter, afin de préparer son département, son unité ou son secteur à recevoir son premier patient.

MISE EN SERVICE OPÉRATIONNELLE : les activités menées par le personnel du CUSM après le 1er octobre pour s'assurer que le site Glen sera opérationnel au jour 1 (dès le transfert de l'IR-CUSM le 10 février 2015).

2 en Bref enBref 3

# PORTRAITS DU CUSM: DES SERVICES SPIRITUELS AXÉS SUR LA GUÉRISON

# L'équipe de soins spirituels du CUSM s'adapte aux besoins des patients



Franck Fambo et Erin LeBrun, intervenants en soins spirituels, Hôpital Royal Victoria

'est pendant les périodes de maladie et d'incapacité les plus difficiles que les gens puisent de la force et du réconfort dans leurs ressources spirituelles. Au Centre universitaire de santé McGill (CUSM), une équipe diversifiée de professionnels des soins spirituels offre un soutien dans ses divers établissements.

L'histoire des soins spirituels remonte à 50 ans, lorsque les hôpitaux envoyaient un prêtre catholique ou un ministre protestant aux patients et aux familles qui demandaient un accompagnement religieux. Aujourd'hui, notre équipe offre des services respectueux des divers points de vue des patients en matière de santé spirituelle.

« Dans notre équipe, nous percevons les êtres dans leur ensemble : corps, âme et esprit. Nous nous concentrons donc sur le bien-être des patients, sans tenir compte de leur religion ou de leur foi, affirme Franck Fambo, intervenant en soins spirituels à l'Hôpital Royal Victoria (HRV). La plupart du temps, les patients nous confient leurs sentiments et leurs difficultés. Ils veulent savoir qu''ls peuvent compter sur quelqu'un qui les écoutera, sans craindre d'être jugés. »

En fait, il est non seulement possible de recourir à l'équipe de soins spirituels du CUSM à toute heure du jour et de la nuit, mais celle-ci est également formée pour offrir différents services en situation d'urgence. En cas de crise il n'y a pas toujours quelqu'un de disponible adhérant aux mêmes croyances religieuses que le patient, mais l'équipe de soins spirituels peut s'adapter en partageant des prières ou des rituels propres à la tradition du patient.

En plus d'offrir du soutien en période difficile, l'équipe de soins spirituels accompagne également les patients traités en psychiatrie à l'Institut Allan Memorial. Tous les jeudis, les patients sont invités à participer à un groupe de « cheminement émotionnel », où ils peuvent parler ouvertement de leurs émotions. « Nous abordons des sujets comme le pardon, la colère, la tristesse, la culpabilité et de nombreuses autres préoccupations spirituelles. C'est l'occasion



Max Climan, intervenant en soins spirituels, Hôpital général de Montréal



Chapelle, Hôpital général de Montréal

pour eux d'exprimer leurs sentiments », explique M. Max Climan, intervenant en soins spirituels à l'Hôpital général de Montréal.

Selon Erin LeBrun, intervenante en soins spirituels à l'HRV, l'équipe de soins spirituels a comme principal objectif de collaborer avec les infirmières, les médecins et les travailleurs sociaux afin de soutenir pleinement les patients et leur famille.

« C'est à la fois un honneur et un privilège lorsque des gens nous laissent participer à leur histoire », confie Mme LeBrun. « Parfois, lorsque nous répondons à un appel de crise ou à un besoin particulier, nous sommes touchés de voir les gens prêts à nous accueillir dans leur vie et à nous faire confiance. Il y a quelque chose de très beau là-dedans, et ça change tout dans notre travail. »

#### Parlez-nous de vos bons coups! Ils méritent d'être reconnus.

Le Département des affaires publiques et de la planification stratégique veut mettre en lumière vos accomplissements, par l'intermédiaire de ses plateformes et publications web et imprimées (comme Le CUSM aujourd'hui, enBref, cusm.ca et les réseaux sociaux). Si vous, votre équipe ou vos collègues, dans n'importe quel site du CUSM, ont prodigué des soins exceptionnels, réalisé un projet important ou simplement fait preuve d'altruisme, communiquez avec nous! affaires.publiques@muhc.mcgill.ca

4 en Bref en Bref 5

### LES SERVICES DE L'ACCUEIL ET DES ARCHIVES MÉDICALES DE L'HGM DÉMÉNAGENT À LA MI-NOVEMBRE POUR FAIRE PLACE À L'URGENCE PSYCHIATRIQUE

l y a beaucoup d'activité ces temps-ci à l'Hôpital général de Montréal (HGM) du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), avec le déménagement des services de l'accueil et des archives médicales, prévu à la mi-novembre. Ces déménagements permettront d'entamer la construction de notre nouvelle salle d'urgence psychiatrique et de l'unité de soins de courte durée; il s'agit d'un tout nouveau service qui sera intégré au plan clinique de l'HGM en prévision de la grande transformation du CUSM 2015.

Veuillez noter les changements de locaux suivants prévus à la mi-novembre :

- Les admissions et l'accueil déménagent à l'entrée ave. Cedar au L6; veuillez composer le 42190 ou 42191 pour plus d'information.
- Les archives médicales déménagent au BS1.113.3; veuillez composer le 42162 pour plus d'information et le 42164 pour joindre l'archiviste en chef.
- Le Bureau d'accès à l'information déménage à l'entrée ave. Cedar au L6.120; veuillez composer le 42238 ou 42239 pour plus d'information.



NOUVELLE SALLE D'URGENCE PSYCHIATRIQUE ET UNITÉ DE SOINS DE COURTE DURÉE Lorsque le site Glen ouvrira ses portes en avril 2015, les patients psychiatriques de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) seront dirigés à l'HGM dans le but de consolider les ressources en matière de santé mentale et d'augmenter l'efficacité des soins. La nouvelle salle d'urgence et l'unité de soins de courte durée de l'HGM deviendront le seul service d'urgence psychiatrique pour adultes au CUSM, et on s'attend à ce qu'il reçoive environ 3,000 visites par année. Le service comportera un secteur d'urgence de six civières, une unité d'intervention brève de huit lits et deux chambres d'isolement. Le nouvel espace, adapté à la clientèle psychiatrique, viendra réduire significativement la durée du séjour hospitalier, en plus de permettre à plus de patients de profiter de services thérapeutiques et d'alléger la congestion de la salle d'urgence générale..

## Faits saillants de la dernière réunion du conseil d'administration

Dans le but de tenir la communauté informée de ses décisions, le conseil d'administration (C.A) du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) fait état des dernières résolutions adoptées. Voici un compte rendu des décisions prises par le C.A. lors de la réunion du 7 octobre 2014.

Sur recommandation du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, le C.A. a approuvé :

- la nomination du Dr Richard Massé à titre de chef du CUSM, ministère de la Santé publique;
- la nomination intérimaire du Dr Hilal Sirhan comme chef du Département de médecine dentaire et de chirurgie buccale et maxillo-faciale du CUSM;
- la nomination intérimaire du Dr Steven Backman comme le chef du Département d'anesthésie du CUSM;
- les termes de référence pour le sous-comité d'éthique clinique pédiatrique du CUSM;
- la nomination des nouveaux membres des comités d'éthique de la recherche du CUSM :

NOUVEAUX MEMBRES	СНАМР	QUALIFICATIONS	LIEN AVEC LE CUSM	TYPE DE MEMBRE
Me Brigitte Pâquet	LL.B	Droit de la santé	Affiliée à l'Université McGill	Neurosciences / Suppléant juridique
Me Marie Gabrielle Bélanger	LL.B	Maîtrise en droit et biotechnologies	Loi du travail, Loi pharmaceutique	Pédiatrique non-affiliée/ Suppléant juridique

Le C.A. a également approuvé:

• un certain nombre de résolutions relatives aux autorisations de prêts à l'appui des opérations régulières des établissements.

# Journée familiale et partie de hockey du CUSM au Centre Bell

#### UNE CHANCE UNIQUE DE PATINER SUR LA PATINOIRE DES CANADIENS!

Avis aux fans de hockey! Venez assister

Les billets coûtent 5 \$ par personne (tous âges confondus). Vous pourrez aussi acheter employés du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) lors de la Journée familiale et partie de hockey du CUSM au Centre Bell, qui aura lieu le dimanche 30 novembre prochain au Centre Bell.

Lors de cet événement, vous pourrez aussi vous inscrire à des séances de patin libre de 30 minutes sur la patinoire des Canadiens et participer à plein d'activités qui divertiront petits et grands, telles que maquillage et kiosques thématiques. Organisée par le Comité de l'héritage de l'Hôpital général de Montréal (HGM), cette journée familiale s'adresse à tous les employés du CUSM et à leur famille.

Le Dr Ed Harvey sera le capitaine de l'équipe des médecins, et le Dr David Mulder, ancien médecin en chef des Canadiens de Montréal, sera l'entraîneur. Ouant à l'équipe des employés, elle sera dirigée par Joseph Ferrera, gestionnaire des services techniques, et entraînée par Normand Rinfret, directeur général et chef de la direction du CUSM.

Les billets coûtent 5 \$ par personne (tous des billets pour le tirage et remporter des super prix, dont 4 chances de faire un tour sur la glace avec la Zamboni (pour les enfants âgés entre 5 et 12 ans), ou encore une nuitée avec déjeuner au prestigieux hôtel Ritz Carlton!

Pour ajouter une petite touche professionnelle, la partie sera commentée en direct par Brian Wilde de CTV et par Elliott Price de TSN 690.

Les portes ouvriront à 12 h 30, les séances de patin libre commenceront à 13 h et le match de hockey à 16 h.

Achetez vos billets aux endroits suivants :

- Hôpital général de Montréal Services des bénévoles, E6.227
- Hôpital Royal Victoria Département des bénévoles, E3.10
- Hôpital neurologique de Montréal Rosie Senerchia, salle 174
- Hôpital de Montréal pour enfants -Tina LeBlanc, Boutique Tiny Tim, 2B
- Institut thoracique de Montréal Mélanie Lemay, K108
- Hôpital de Lachine Bureau de la Fondation, 2D5
- 2155 Guy Manon Desgent, 1446

#### IMPORTANT!

Tous les participants de moins de 18 ans qui souhaitent patiner doivent obligatoirement amener leur propre casque de hockey ou de vélo, et tous ceux de moins de 12 ans doivent en plus porter des gants ou des mitaines. Pour des raisons de sécurité, il n'y aura aucune exception! N'oubliez pas vos patins!





## RETOUR DE LA SAISON DE LA GRIPPE AU CUSM

CETTE ANNÉE, DROIT AU BUT ET ON MARQUE UN TOUCHÉ!

rette année, l'équipe du CUSM qui aura obtenu le plus grand taux de vaccination Cd'ici le 12 décembre 2014 aura la chance de gagner un déjeuner en compagnie des joueurs des Alouettes de Montréal vers la fin janvier 2015.

Prenez vos calendriers de vaccination, rassemblez votre équipe et devenez les leaders de la vaccination antigrippale pour l'année 2014.

Vous pouvez trouver le calendrier sur l'intranet (Liens rapides > Ressources humaines > Santé et sécurité du travail > la grippe) ou appelez au 44-FLU.

N'attendez-pas! Les joueurs des Alouettes ont hâte de vous rencontrer!

6 en Bref en Bref 7

## Glen 101... ou comment découvrir le Glen avant d'y travailler

besoins d'information du personnel et des médecins croissent. Le secteur de la formation et du développement organisationnel de la Direction des ressources humaines a donc préparé un programme de formation complet. Les activités de la phase 1 visent à informer en priorité les employés et les médecins qui déménageront au site Glen afin qu'ils se familiarisent avec leur futur tion prévues à la phase 1.

mesure qu'on s'approche des transferts vers le site Glen, les environnement de travail. Comme les transferts et la réorganisation du CUSM concernent tout le personnel, d'autres activités sont envisagées en phase 2, pour orienter les employés de tous les sites. Une plateforme d'apprentissage en ligne (LMS) a aussi été créée pour soutenir les efforts de formation.

Voici un tableau présentant les différentes activités de forma-

#### Où et quand? **Activités** C'est quoi? HRV: du 8 au 13 et du 15 au 20 décembre Hall d'exposition dans Une exposition sur plus de 12 thèmes cliniques d'intérêt (inclut un samedi), de 7 h à 19 h 30, à la les sites d'origine **général** tels que : contrôle des infections, chambre des (Aucune inscription patients, système de tube pneumatique, système d'appel cafétéria pour les infirmières, code bleu, chariot de fournitures, HME: du 12 au 21 janvier requise) centre de divertissement média, transport de spécimen, ITM: les 26 et 27 janvier etc. À l'aide d'affiches et d'éléments d'équipement et de HGM: les 28, 29 et 30 janvier photos, les visiteurs découvriront plusieurs nouveautés Présentez-vous quand bon vous semble! et spécificités du Glen. Journée d'orientation Une journée complète d'information générale pratique Au site Glen et de formation générale et clinique sur le Glen, incluant : • Janvier : sessions pour le personnel de au site Glen • Une demi-journée durant laquelle les participants l'IR-CUSM et les agents d'activation. (Obligatoire, inscription assisteront à une réunion d'information (Town Hall), • Février - mars : sessions pour l'HRV requise) visiteront le Glen et obtiendront leur carte d'accès. Les • Mars – avril : sessions pour l'HME employés et médecins apprendront comment accéder • Avril – mai : sessions pour l'HGM et l'ITM au Glen, comment y circuler, s'orienter, réussir à prendre • En semaine, de 8 h à 16 h et occasionnelsoin de soi tout en prenant soin des patients (modèle CARE - Connecter, agir, respecter, expérimenter). Un lement de 15 h à 23 h • Certains samedis de 8 h à 16 h petit quide de référence sera aussi remis. • Une demi-journée durant laquelle les participants se rendront dans une unité de soins et visiteront quatre Les gestionnaires vont inscrire leurs employés. Tous les efforts sont faits pour qu'une majorité stations cliniques pour mieux se familiariser avec des sujets d'intérêt général, principalement : de personnes puissent être remplacées le jour Contrôle des infections, de leur session d'orientation générale. - Chambre de patient, - Système d'appel des infirmières - code bleu, Système de tubes pneumatiques. Les activités sont organisées par chacun des départe-Formation spécifique aux Variera selon les départements. départements ments. L'information pertinente sera communiquée par



les gestionnaires en temps opportun.

Faites connaissance avec vos animateurs du Glen! De gauche à droite: Niki Soilis (conseillère), Wendy Bernadette Wanner (conseillère), Alison Laurin (technicienne en administration) Jessica Tana (conseillère), Ricardo Télamon (formateur). Elizabeth Leiriao (gestionnaire), Jamil Bhatti (technicien en administration), Saskia Weber (agent PPR).

(Obligatoire)

twitter.com/siteGlen — cusm.ca/construction — construction@muhc.mcgill.ca — 514-934-8317

## Agrandissement de la clinique de néphropathie chronique de l'HGM

a clinique de néphropathie chronique (NC) ou de prédialyse et le programme de dialyse péritonéale de l'Hôpital général de Montréal 🗕 (HGM) sont en voie d'être agrandis du double de leur taille actuelle afin d'accueillir l'ensemble des programmes de prédialyse et de dialyse péritonéale de l'HGM et de l'Hôpital Royal Victoria (HRV).

Des rénovations mineures au 2e étage du Livingston Hall de l'HGM et le déplacement de certaines activités qui y sont actuellement établies offriront un espace plus fonctionnel pour les patients externes en hémodialyse et pour la télénéphrologie. Ce lieu est aussi l'endroit où le Dr Murray Vasilevsky, directeur de la néphrologie à l'HGM, supervise la surveillance de trois cliniques satellites de dialyse et de soins en prédialyse destinés à plusieurs communautés cries du Nord.

Le 4e étage du Livingston accueillera les bureaux des médecins et du personnel administratif.

Le 5e étage du Livingston sera reconfiguré pour accueillir le plus important programme de dialyse péritonale, des cliniques de prédialyse et le programme d'hémodialyse à domicile.

On planifie également d'étendre les services d'hémodialyse à domicile.

Les travaux de rénovation commenceront par étapes, à partir de décembre, afin que les équipes de l'HRV puissent être accueillies en mars 2015. La dernière étape des travaux de rénovation sera terminée à l'automne 2015.

#### dialogue direct

QUAND LES EMPLOYÉS SERONT-ILS INFORMÉS S'ILS DOIVENT DÉMÉ-NAGER OU NON AU SITE **GLEN? NOUS POURRONS** AINSI PLANIFIER NOTRE VIE TOUT COMME LE **CUSM PLANIFIE SON DÉMÉNAGEMENT AU** SITE GLEN!

a planification du déménagement des effectifs avance bien et chaque responsable Le de département est actuellement à revoir la structure de ses effectifs en fonction des besoins futurs. À mesure que ce travail est finalisé, chaque département se voit attribuer ses ressources humaines et financières, en consultation avec les syndicats (s'il y a lieu) afin de s'assurer que toutes les dispositions contractuelles sont respectées. Lorsqu'un département finalise ses besoins en effectifs, les employés sont informés de leur lieu de travail et de leurs conditions de travail (si elles sont modifiées). Plusieurs départements ont terminé cet exercice et les employés ont été informés de leur futur lieu de travail. On a demandé à tous les départements de fournir ces renseignements au Département des ressources humaines au plus tard à la fin d'octobre 2014. Pour savoir quels département ont confirmé où leur personnel sera installé, consultez le tableau enregistré sur l'intranet, dans la section Transition et main d'œuvre de la section CUSM 2015. Les renseignements sont régulièrement mis à jour.

Les employés de l'Hôpital de Montréal pour enfants déménageront au site Glen sans aucun changement.

Pour plus de questions et de réponses, consultez les pages Dialogue direct et Transfert sur l'intranet. Vous avez une question? Envoyez-la à: dialogue@muhc.mcgill.ca

## Le Département de chirurgie bariatrique de l'HRV est déménagé à l'HGM

e Département de chirurgie bariatrique du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), situé à l'Hôpital Royal Victoria (HRV), est maintenant déménagé à l'Hôpital général de Montréal (HGM). La décision de procéder dès maintenant au déménagement plutôt que d'attendre au mois de mars lorsque certaines cliniques et l'urgence psychiatrique de l'HRV déménageront à l'HGM est stratégique : éviter la congestion.

« Après avoir examiné où seront installés les divers services au site Glen, nous avons estimé qu'il serait approprié que la chirurgie bariatrique soit regroupée avec tous les autres services de chirurgie des voies digestives supérieures, qui logent à l'HGM », explique Dr Olivier Court, directeur de la chirurgie bariatrique au CUSM.

Les nouveaux locaux accueillent l'ensemble des activités de chirurgie bariatrique, soit : la clinique de consultation externe au 16e étage, qui reçoit tous les patients avant et après leur chirurgie; les salles d'opération où se déroulent toutes les interventions chirurgicales et les services d'hospitalisation, ce qui signifie que l'HGM accueillera tous les patients en soins bariatriques ayant des complications ou des problèmes qui les obligent à se rendre à l'urgence du CUSM. Les bureaux des chirurgiens, des infirmières, des diététistes et des adjoints administratifs seront également situés au 16<sup>e</sup> étage.

Les activités de chirurgie bariatrique actuellement logées à l'Hôpital de Lachine demeureront à cet endroit. Ces activités représentent de 50 % à 60 % des cas et touchent généralement des patients ayant des problèmes de santé moins sévères et ceux dont

l'index de masse corporelle est inférieur à 60. « Ainsi, tous les autres patients, soit ceux qui ont plusieurs problèmes de santé, qui ont un indice de masse corporelle supérieur à 60 ou qui doivent subir une chirurgie bariatrique révisionnelle (plus complexes) seront traités à l'HGM », explique Dr Court.

Actuellement, environ 150 interventions chirurgicales sont pratiquées à chacun des hôpitaux chaque année, mais l'objectif est d'élever le nombre de chirurgies réalisées à l'Hôpital de Lachine à environ 400 par année.

« Je suis emballé par cette décision, souligne Dr Court. Je crois fermement que c'est une bonne chose pour nous de rejoindre les autres services de chirurgie des voies digestives supérieures. Nous espérons maintenant augmenter la taille de notre équipe. »

Voici les nouvelles coordonnées du personnel du Département de chirurgie bariatrique :

- Dr Olivier Court: local E16.165B
- Dr Rajesh Aggarwal: local E16.157A
- Dr Sebastien Demyttenaere: local E16.165A
- Marilyn Joyce (secrétaire médicale): local E16.152 postes: 31531 et 35179
- Lindsay Florestal (agente administrative): local E16.152 poste : 35280
- Hélène Parent (infirmière): local E16.168 poste : 36887
- Lyne Bélanger (infirmière): local E16.157B poste : 36554
- Lisa Kaouk (nutrioniste): local E16.158 poste : 35272

8 en Bref enBref 9

## Aider les enfants à se rétablir à la suite de commotions

UNE SCIENTIFIQUE DU CUSM MÈNE UNE RECHERCHE NOVATRICE POUR AMÉLIORER LE BIEN-ÊTRE PHYSIQUE ET MENTAL



Dre Isabelle Gagnon, à la clinique des commotions cérébrales

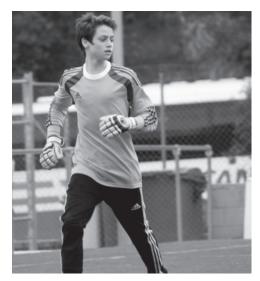
es commotions, également connues sous le nom de lésions cérébrales traumatiques légères (LCTl), sont un sujet populaire dans les médias présentement, mais encore trop peu de gens sont au fait que les enfants et les adolescents prennent plus de temps à se rétablir que les adultes. À la clinique des commotions cérébrales de l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME), la Dre Isabelle Gagnon, physiothérapeute et chercheuse clinique à l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR-CUSM), mène une recherche novatrice qui a un impact direct sur le bien-être physique et mental de ses jeunes patients.

La Dre Gagnon a commencé à enquêter sur les effets des commotions sur les enfants il y a de cela 20 ans. « Les commotions n'étaient alors pas considérées comme un problème, même si elles représentent de 70 à 80 % des traumatismes cérébraux. Les enfants qui se sentaient étourdis après un choc à la tête se faisaient dire que tout allait bien », déclare la chercheuse, qui est membre du Centre de recherche évaluative en santé (CRES) et professeure adjointe à l'École de physiothérapie et d'ergothérapie de l'Université McGill.

« Les signes plus subtils qui faisaient état d'un malfonctionnement de leur cerveau n'étaient pas pris en compte. J'ai donc décidé de recueillir des données cliniques sur les aspects moteurs des LCTl chez les enfants, comme l'équilibre, l'effort et la volonté de retourner pratiquer des sports et les activités en général », affirme-t-elle.

#### UNE CLINIQUE À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

En 2007, elle a contribué à la fondation de la clinique des commotions cérébrales de l'HME avec Debbie Friedman, directrice de la traumatologie à l'HME et pionnière en matière de soins des traumatismes chez les enfants au Québec. La clinique, en plus d'être à la fine pointe de la technologie et d'être la première de sa catégorie au Canada, donne l'exemple en matière d'utilisation des résultats de recherche dans le cadre de soins cliniques.



Le joueur de soccer Robert Santos, 15 ans, est suivi à la clinique des commotions cérébrales de l'Hôpital de Montréal pour enfants depuis juillet.

« Non seulement nous traitons des enfants souffrant de commotions, mais nous recrutons également des participants pour des études qui leur seront bénéfiques et qui le seront pour les autres enfants dès maintenant ou encore en cours de route », explique-t-elle. « Il s'agit de recherche clinique qui n'implique pas de tests sanguins ni de laboratoires. Les enfants courent, s'arrêtent et passent des tests sur des ordinateurs. »

LORSQUE LA GUÉRISON S'ÉTERNISE Dre Gagnon a mis sur pied une approche de réadaptation novatrice pour les enfants qui prennent du temps à se rétablir à la suite d'une commotion. « La plupart des enfants se rétablissent après un mois de repos complet », explique-t-elle. « Mais si, après cette période, il y a toujours des symptômes persistants, les enfants peuvent devenir dépressifs ou anxieux de retourner à l'école ou de recommencer à faire du sport. Nous les soumettons donc à un programme physique de faible intensité et contrôlé pour contribuer à leur rétablissement. »

Robert Santos a été l'un des enfants qui ont bénéficié de ce nouveau traitement. L'adolescent de 15 ans a visité la clinique en juillet dernier à la suite d'une commotion subie au cours d'une partie de soccer. « Je me sentais étourdi, je ressentais beaucoup de pression dans ma tête et j'avais des maux de tête », déclare-t-il. « Lorsqu'ils m'ont mis au repos, j'ai trouvé ça très démotivant; j'étais fâché du fait que je ne pouvais pas jouer et que j'avais laissé tomber mon équipe. Mais, après avoir commencé à faire quelques exercices tous les jours, comme du jogging léger, du vélo stationnaire ou encore botter des ballons sur un mur, je me suis alors senti beaucoup mieux.»

L'approche développée à la clinique des commotions sera comparée aux résultats obtenus à l'Hôpital pour enfants d'Hamilton, en Ontario, où les enfants sont toujours mis au repos et ne sont pas aussi suivis que ceux de Montréal.

#### **AUTRES PARTENARIATS**

En collaboration avec le Dr Alain Ptito, neuropsychologue au Neuro et à l'IR-CUSM, Dre Gagnon mène des investigations sur les changements structurels et fonctionnels au cerveau engendrés par une commotion. « Nous utilisons la neuroimagerie pour voir où circule le sang lorsque les enfants pratiquent des activités cognitives, comme des tests de mémoire », explique-t-elle.

Elle a récemment lancé une étude pancanadienne sur les commotions chez les enfants, étude à laquelle participent des chercheurs qui utiliseront les mêmes mesures pour collecter et analyser les données dans le but de pouvoir comparer et combiner les résultats. Leur objectif est de caractériser les enfants souffrant de commotions au Canada.

# Suivez-nous sur les réseaux sociaux!



